



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

---

### UNE DONATION D'ARTISTES À L'ORIGINE D'UNE NOUVELLE FONDATION DEDIEE AUX ARTS PLASTIQUES

**Ce vendredi 23 février 2018, la *Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture*, initiée et présidée par Paul-Émile Mottard, sera officiellement lancée à l'occasion de l'ouverture de l'exposition *Vandeloise-Rousseff* qui ouvre ses portes à La Boverie. Créée à l'initiative du couple formé par Guy Vandeloise et Juliette Rousseff – désireux de léguer leur patrimoine à la Province de Liège – cette fondation d'utilité publique scelle une alliance entre l'Institution et les deux artistes autour de la création plastique.**

Les époux ont prévu de léguer leurs biens en plusieurs dons. Ils assurent ainsi la pérennité de leur propre création mais aussi de leur patrimoine personnel : un patrimoine immobilier et mobilier de collectionneurs et d'érudits. Leur souhait est que la fondation respecte leur philosophie de création : *la présence métaphysique dans la banalité, la sensualité dans la traduction des grands symboles, la métaphysique de la matière et de la sensation...*\* Un programme ambitieux qui berce déjà de poésie et de sens les manifestations futures.

Mais la spécificité de cette nouvelle fondation est qu'elle a aussi pour vocation de développer plusieurs fonds, d'être ouverte à d'autres dons et de valoriser d'autres philosophies créatrices. Elle se tourne résolument vers l'avenir et s'ouvre à toute forme de développement artistique.

Le lancement officiel de la Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture s'accompagne de la publication d'un ouvrage qui en développe la philosophie fondatrice. Intitulé *Les voies de l'Art*, il est écrit par Guy Vandeloise et paraît aux Editions de la Province de Liège, 2018\*.

« *Nous envisageons la Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture comme un tremplin pour l'Art et les artistes : expositions, séminaires ou conférences y seront proposés. Cette fondation, aux multiples facettes, encouragera également la réflexion sur les problématiques liées à la Culture et s'emploiera à promouvoir d'autres initiatives aux buts similaires, avec toujours bien sûr le souci de booster la création et d'encourager les artistes* », souligne Paul-Émile Mottard, Député provincial – Président, en charge de la Culture.

La fondation se construit et s'invente encore ! À coup sûr, elle privilégiera les rencontres, les débats ouverts, les recherches créatives, tout comme les artistes ayant le sens de la liberté dans la recherche ou la quête d'eux-mêmes par quelque moyen que ce soit. En outre, ce nouvel outil permettra de conserver et gérer des fonds distincts avec une approche spécifique réservée à chacun.

## **L'exposition « Vandeloise-Rousseff », à découvrir à La Boverie**

Du 23 février au 1er avril 2018, La Boverie dévoile une exposition consacrée au couple d'artistes Guy Vandeloise et Juliette Rousseff. L'occasion de découvrir une oeuvre tout à fait atypique, singulière et diversifiée.

**Guy Vandeloise** est né à Liège en 1937. Artiste plasticien multidisciplinaire, il a étudié la sculpture, la peinture et le dessin. Attaché à sa ville natale, il y vit et travaille encore aujourd'hui. Artiste mais aussi docteur en histoire de l'art, il a été professeur, conservateur, organisateur d'expositions, fondateur de galeries, auteur et actif à l'APIAW. Aujourd'hui président du Comité de sélection de l'Espace Jeunes Artistes de la Ville de Liège, Guy Vandeloise est un homme d'esprit, de culture, profondément attaché et investi dans la création plastique, il l'approche et s'en saisit par des biais multiples et complémentaires lui permettant d'en percevoir l'essence, d'accroître sa réflexion. Mais c'est aussi un homme de coeur, dévoué aux artistes qu'il découvre, encourage et soutient en dépit des cultures académiques dominantes.

Sa création, elle aussi, est multiple. Elle embrasse la 2e et la 3e dimension et les styles, les techniques et moyens utilisés sont variés. L'artiste déchiffre l'apparente banalité du quotidien, la transpose en formes artistiques, en réflexions philosophiques. Les thématiques proviennent d'une fascination pour un objet inanimé, une matière vivante, une trace, un rêve, une réminiscence... en tout cas pour un moment vécu traduisant une rencontre.

La plupart des oeuvres présentées dans cette exposition – sculptures, constructions, écritures, séries de peintures – appartiennent encore à la propre collection de l'artiste. Une cinquantaine sont postérieures à 2001 et n'ont, pour la majorité, jamais été exposées.

**Juliette Rousseff** est née à Liège en 1943. Son père était bulgare et sa mère liégeoise. Elle a toujours vécu à Liège où elle a, parallèlement à ses études de philologie romane, suivi les cours de dessin de l'Académie des Beaux-Arts. Elle a exposé dans de nombreux centres d'art, galeries ou musées. Et organise des expositions et stages collectifs avec d'autres artistes, notamment sur l'expression textile mais également sur des thèmes précis comme la *métamorphose*, englobant toutes les pratiques artistiques : peinture, vidéo, photo, installation...

Dans son appréhension du monde, Juliette Rousseff préfère ce qui est caché plutôt que ce qui est apparent. L'ambivalence du réel, avec ses mythes et ses symboles, elle veut la traduire dans son oeuvre plastique.

La plupart des oeuvres présentées aujourd'hui, une cinquantaine, n'ont jamais été exposées. Elles sont presque toutes postérieures à 2011, parmi celles-ci beaucoup de peintures en grands formats, proposées par thématiques – les âmes, l'absence et la présence, les sonorités intérieures et les vibrations, la traversée du miroir et son au-delà, les métamorphoses... – mais aussi des broderies mêlées à la peinture, une vidéo et des petites sculptures plus anciennes.

Franchir les portes de cette belle exposition, c'est venir savourer le beau, se laisser gagner par l'émotion, effleurer l'indicible, s'emplier de sens, prendre plaisir à trouver sans chercher ou à chercher sans trouver... Oser emprunter un autre chemin, se laisser guider, redécouvrir ses sens...

## INTRODUCTION

---

Être en prise avec la réalité culturelle et artistique, la soutenir par des services et outils performants, adaptés à la création et à la créativité sous toutes ses formes, sont pour nous des objectifs à poursuivre avec professionnalisme, dynamisme et passion.

Le département Culture de la Province de Liège développe en ce sens des actions spécifiques dédiées à chaque secteur : Odyssée Théâtre et Ça Balance, deux opérations consacrées au Théâtre et à la Musique, connaissent le succès depuis plus de 15 ans et évoluent sans cesse pour répondre aux attentes de leurs secteurs respectifs. À ces deux opérations s'ajoute, en complémentarité, une foule d'initiatives novatrices, comme le Cré@lab, un nouvel outil numérique au service de tous les créatifs et de toutes les disciplines, ou encore le programme d'accompagnement « Page 1 » qui soutient activement bédéistes et illustrateurs.

La Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture – tout juste créée à l'initiative du couple d'artistes formé par Guy Vandeloise et Juliette Rousseff, et avec le soutien plein d'enthousiasme de la Province de Liège – œuvrera, à son tour, en faveur des arts plastiques. Ce nouveau dispositif aura pour mission fondamentale la sauvegarde du patrimoine de notre territoire. Par son intermédiaire, nous allons lutter contre le démantèlement des collections, les valoriser et les faire vivre au travers d'expositions. La Fondation servira en outre de cadre de réflexion et d'analyse : le travail scientifique réalisé sur chaque collection pourra alors apporter un autre regard sur l'œuvre des artistes qui font ou feront l'objet d'un don.

Permettre à tous les créatifs d'être visibles auprès du public le plus large, tout au long de leur vie et au-delà, puisque les œuvres ont la vocation de perdurer, fait partie des priorités de notre Fondation. Nous la souhaitons ouverte à tous, jeunes comme aînés, et attentive à la mixité.

L'ouvrage accompagnant l'inauguration de la Fondation constitue le premier tome d'une collection qui s'élaborera au fur et à mesure, en harmonie avec les différentes manifestations proposées par la Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture.

Merci encore à Guy Vandeloise et Juliette Rousseff pour leur don précieux. Nous saurons le mettre en valeur, comme nous formulons d'ores et déjà le vœu de faire « exister » chacune des œuvres qui nous sera léguée, en inscrivant ainsi la Fondation dans une démarche d'encouragement de la création qui nous anime depuis longtemps déjà.

Paul-Émile Mottard  
Député provincial - Président  
en charge de la Culture

## **UNE NOUVELLE FONDATION DEDIEE AUX ARTS PLASTIQUES**

---

Au cours de l'année 2017, la *Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture*, présidée par Paul-Emile Mottard, a vu le jour.

Créée à l'initiative de Guy Vandeloise et Juliette Rousseff, deux artistes liégeois désireux de léguer leur patrimoine à la Province de Liège, cette fondation d'utilité publique scelle une alliance entre l'Institution, les deux artistes et la création plastique.

Elle a pour but désintéressé de favoriser, aider, soutenir l'art et la culture au sens large en province de Liège, principalement dans le domaine des arts plastiques. Elle se doit d'être un vecteur de développement et de dynamisme culturel en province de Liège.

Les époux ont prévu de léguer leurs biens en plusieurs dons, et déjà de leur vivant. Ils assurent ainsi la survivance de leur propre création mais aussi de leur patrimoine personnel, un patrimoine immobilier et mobilier de collectionneur et d'érudit (livres, archives, objets d'art). Leur souhait est que la fondation respecte leur philosophie de création : *la présence métaphysique dans la banalité, la sensualité dans la traduction des grands symboles, la métaphysique de la matière et de la sensation...*<sup>1</sup> Un programme ambitieux qui berce déjà de poésie et de sens les manifestations futures. A cet égard, la Fondation devra mettre en valeur le patrimoine culturel des époux, premiers donateurs. Ainsi, cette exposition, premier événement organisé par la Fondation.

Mais elle a aussi pour vocation de développer plusieurs fonds, d'être ouverte à d'autres dons et de valoriser d'autres philosophies créatrices. Elle se tourne autant vers l'avenir et à toute forme de développement artistique.

La Fondation exercera des missions liées à l'acquisition, à la conservation, à la diffusion et aura un rôle de soutien aux créateurs et organisateurs d'événements en province de Liège, principalement dans le domaine des arts plastiques.

Elle proposera différentes activités organiser des expositions, séminaires et conférences et servir de cadre de réflexion, d'analyse et d'actions sur la problématique des artistes et de l'art. Elle s'emploiera à promouvoir d'autres initiatives aux buts similaires et créera une collection de catalogues et ouvrages de réflexion mettant en valeur ses missions et les artistes qu'elle promeut...

Elle se construit et s'invente encore ! A coup sûr, elle privilégiera les rencontres, les débats ouverts et les recherches créatives, les artistes ayant le sens de la liberté dans la recherche et la quête d'eux-mêmes par quelque moyen que ce soit.

---

<sup>1</sup> Voir aussi l'ouvrage de Guy Vandeloise *Les voies de l'Art*, édité dès lors aux *Editions de la Province de Liège* pour l'occasion...

## UN NOUVEAU LOGO SYMBOLISANT LA FONDATION

---

Le logo symbolise l'alliance entre la Province de Liège et Guy Vandeloise et Juliette Rousseff. S'il manifeste les termes *Province de Liège* en toutes lettres (utilisant la police de caractère profil propre à la communication de la Province), son sigle rend hommage à ses fondateurs à l'origine de l'initiative. Ses formes et ses couleurs ont été prélevées de l'œuvre des artistes et évoquent, sans l'avoir construit, les initiales de leurs noms de famille. Mais son rendu global est là pour témoigner de son appartenance aux arts plastiques.



©ANNE TRUYERS ATELIER GRAPHIQUE

## L'OUVRAGE *LES VOIES DE L'ART* PAR GUY VANDELOISE

---



Format : 19,1 x 27,0 cm – 288 pages  
Nombreuses illustrations couleur  
ISBN : 978-2-39010-109-3  
**Prix public : 39 euros**

L'ouvrage de Guy Vandeloise, *Les Voies de l'art* (Editions de la Province de Liège, 2018) représente le texte fondateur et la philosophie personnelle du couple en matière artistique. Il est fondamental dans le cadre de la fondation puisqu'il institue leur conception propre de la création artistique et de son histoire. C'est un ouvrage d'histoire mais surtout d'esthétique et de philosophie de l'art tout à fait original et engagé. Il donne sens à l'existence de la Fondation.

Enseignant et artiste, Guy Vandeloise a développé depuis de nombreuses années une vision particulière de l'art, nourrie par ses années d'enseignement de l'histoire de l'art, par sa propre pratique artistique, mais aussi par sa vie personnelle. Cette singularité se marque avant tout comme un refus, celui de voir l'art réduit à un objet esthétique, de faire valoir ou de consommation. Et ce faisant, l'histoire de l'art est envisagée en dehors

des « normes traditionnelles » (soit les époques, les localisations géographiques ou les courants artistiques) : il importe de comprendre l'art dans la relation qu'il entretient avec la vie. De tout temps, en effet, l'œuvre d'art met en lumière le parcours de l'homme et, ce faisant, manifeste les diverses facettes de l'Homme, de sa conception à sa maturité. Aussi, l'être humain devient-il l'unique fil conducteur de cette « nouvelle » histoire de l'art, depuis les premières œuvres du Paléolithique jusqu'à Marcel Duchamp.

## L'EXPOSITION VANDELOISE-ROUSSEFF

---

L'exposition, consacrée aux deux artistes liégeois Guy Vandeloise et Juliette Rousseff, est la première manifestation organisée par la Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture, récemment fondée en 2017.

L'occasion de découvrir l'œuvre tout à fait atypique, singulière, variée de ces deux artistes qui sont justement à l'initiative, avec la Province de Liège, de cette Fondation. Celle-ci se devait donc de mettre ce couple d'artiste à l'honneur.

**Guy Vandeloise** est né à Liège en 1937. Artiste plasticien multidisciplinaire, il a étudié la sculpture, la peinture et le dessin. Attaché à sa ville natale, il y vit et travaille encore aujourd'hui. Artiste mais aussi docteur en histoire de l'art et professeur d'esthétique, de sémiologie, d'histoire de l'art du XX<sup>e</sup> siècle ; conservateur, organisateur d'expositions, fondateur de galeries, auteur, actif à l'APIAW. Aujourd'hui président du Comité de sélection de l'Espace Jeunes Artistes de la Ville de Liège, Guy Vandeloise est un homme d'esprit, de culture, profondément attaché et investi dans la création plastique ; il l'approche et s'en saisit par des biais multiples et complémentaires lui permettant d'en percevoir l'essence, d'accroître sa réflexion. Mais c'est aussi un homme de cœur, dévoué aux artistes qu'il découvre, encourage, soutient en dépit des cultures académiques dominantes.

Sa création, elle aussi, est multiple. Elle embrasse la 2<sup>e</sup> et la 3<sup>e</sup> dimension, et les styles, les techniques et moyens utilisés sont variés. Des sculptures mettent en avant la vérité de la matière (ainsi sa série *Elle*). Des écritures traduisent des jeux d'esprits et d'idées, mélangeant le verbe, le dessin, les concepts... (ainsi ses Rébus, ses Chants d'oiseau, ses écritures *advenues*). Ses peintures et ses dessins peuvent être figuratifs avec un réalisme affirmé ou plus allusifs. Ses *Constructions* en 3 dimensions, comme d'autres dessins et peintures peuvent aussi être abstraits, même si l'abstraction est vécue figurative dans sa volonté d'exprimer des données du réel. Mais quel que soit le style, le moyen choisi, l'artiste déchiffre l'apparente banalité du quotidien, la transpose en formes artistiques, en réflexions philosophiques. Les thématiques proviennent d'une fascination pour un objet inanimé, une matière vivante, une trace, un rêve, une réminiscence... en tout cas pour un moment vécu traduisant une rencontre.

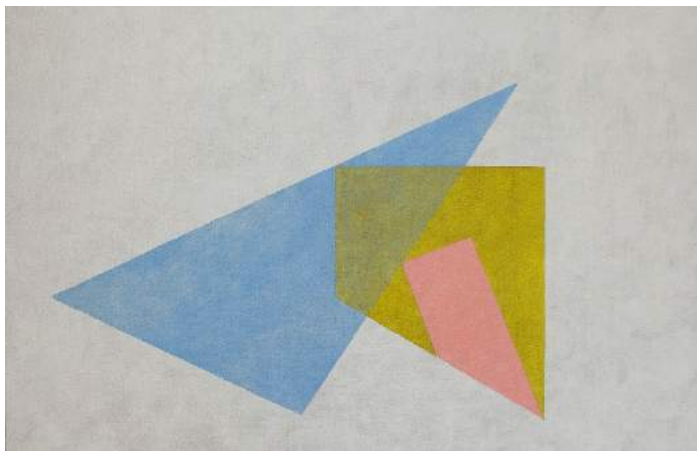
Car pour Guy Vandeloise, l'œuvre est le résultat d'une rencontre *entre les multiples aspects de l'univers et les facettes de son moi*. L'œuvre est *un moment de communion* vécu avec différents *donnés* (un néologisme créé par cet artiste philosophe<sup>1</sup>) de la réalité. Il formalise ces *donnés* et les rend compatibles avec la forme plastique choisie la plus appropriée, car n'importe quelle forme est une manière de manifester le réel qui nous a rejoints.

La plupart des œuvres, présentées dans cette exposition, appartiennent encore à la propre collection du couple. Une soixantaine, sont postérieures à 2001, l'année d'une rétrospective organisée au MAMAC (Musée d'Art moderne et d'Art contemporain). Des œuvres qui n'ont donc, pour la majorité, jamais été exposées. Néanmoins une installation donnera une certaine vision d'ensemble des différentes étapes de sa création au cours de sa riche et longue carrière. Des dessins mais encore des sculptures, des

constructions, des écritures et des séries de peinture. Car la série est aussi une façon d'exprimer davantage les facettes de ses *rencontres*, d'ajouter une dimension temporelle, de déployer le temps en utilisant l'espace, de développer la pensée à travers la matière et la forme. Tout ne se résume pas en un, mais s'étire, se déploie, s'exprime, se narre.



Rébus *Univers*, 2014 (47 x 113 cm)



Géométrie III, 2015 (115 x 180 cm)



La Vie en tant que hiéroglyphe, 2014-2017 (178 x 134 cm)

**Juliette Rousseff** est née à Liège le 4 juin 1943. Son père était bulgare et sa mère liégeoise. Elle a toujours vécu à Liège et est, elle aussi, profondément attachée à cette cité. Romaniste, elle a étudié à l'Université de Liège mais aussi à l'Académie des Beaux-Arts, la peinture et le textile.

Si elle a commencé comme professeur de français, elle a aussi donné des cours de peinture mais également de textile, technique qu'elle utilisera dans ses compositions picturales.

Elle a exposé dans de nombreux centres d'art, galeries, musées en Belgique mais aussi parfois à l'étranger. Elle a organisé des expositions, des stages, a donné des conférences et s'est beaucoup investie dans la réalisation de l'art du textile, à Liège et à l'étranger.

Dans son appréhension du monde, Juliette Rousseff préfère ce qui est caché plutôt que ce qui est apparent. L'ambivalence du réel, avec ses mythes et ses symboles, elle la perçoit et veut la traduire dans son œuvre artistique car *pour qu'un mythe soit « revécu », il doit s'ancrer dans une réalité apparente*. Elle comprend que ses sensations sont le vrai chemin d'accès à ces mondes cachés, ses outils sont ses yeux, ses mains : *l'Autre Face devait descendre en moi, y prendre forme à l'aide de mon regard sur les éléments du monde, et être traduit par ma main*. L'artiste pratique la broderie car elle satisfait, nous dit-elle, son sens du touché, *de fil en aiguille* ; elle peint, *de geste en geste*, souvent sur des grands formats pour matérialiser l'espace et y dessiner les mystères.

Ses influences sont, entre autres, Gaston Bachelard, la philosophie du Tantra, les recherches en physique quantique, en astrophysique, les scientifiques et astrophysiciens Fritjof Capra et Michel Cassé, le moine bouddhiste, philosophe et photographe Matthieu Ricard...

Ses grandes thématiques, que vous aurez l'occasion de découvrir au cours de cette exposition, sont les âmes, l'absence et la présence, les sonorités intérieures et les vibrations, la traversée du miroir et son au-delà, les métamorphoses mais aussi plus concrètement, les grands gestes et la sensation physique de peindre, dessiner, mettre de la couleur... Et aussi la maison, le foyer et son intériorité.

La plupart des œuvres présentées aujourd'hui, une soixantaine, n'ont jamais été exposées et appartiennent encore à l'artiste. Elles sont presque toutes postérieures à 2011, beaucoup de peintures en grands formats, proposées par thématique, mais aussi des broderies mêlées à la peinture, une vidéo et des petites sculptures plus anciennes.



*Grande Musique de l'Espace*,  
2016, 212 x 140 cm



*Vénéneuse (Métamorphose)*,  
2014, 63 x 26 cm





*Enchantée*, 2011, 214 x 150 cm

**Juliette Rousseff et Guy Vandeloise** se rencontrent en 1962 et se marient trois années plus tard. Ils finiront par s'installer à la Chartreuse dans une maison dominant la ville et entourée d'un jardin clos, vaste et sauvage mais néanmoins domestiqué par Guy Vandeloise qui l'investit, l'expérimente comme l'espace d'une toile animée et en perpétuel état d'achèvement. Comme dans son propre travail, que parfois il réinvente, réinterprète. (Une toile peut naître à un moment donné puis se réinventer et renaître plusieurs années plus tard). Ils y mèneront une existence de création bien distincte mais parallèle, complémentaire, animée par *une recherche intérieure mais fortement ancrée dans la vie*. Ils quitteront cette maison en 2011 pour un nouveau départ. Mais quelques péripéties leur feront attendre longtemps leur nouveau havre enfin trouvé dans une ancienne pharmacie à Grivegnée, à l'architecture art déco, aux espaces amples, géométriques, nets que Juliette Rousseff devra investir et s'approprier par la toile peinte et brodée en recherchant la courbe et le baroque dans les détails des matériaux nobles utilisés dans la maison. Son mari l'y aidera en réinventant, nommant les endroits, pièces, couloirs...

Franchir les portes de cette belle exposition, venir savourer le beau, se laisser gagner par l'émotion, effleurer l'indicible, s'emplir de sens, prendre plaisir à trouver sans chercher ou à chercher sans trouver... Oser emprunter un autre chemin, se laisser guider, redécouvrir ses sens...

Une installation photographique - petit écho à la BIP (Biennale internationale de l'image possible) qui occupe elle aussi la Boverie - réalisée par **la jeune photographe Caroline Dethier** ([www.carolinedethier.com](http://www.carolinedethier.com)) qui a pris les photographies du catalogue, nous permettra d'apercevoir les artistes dans une forme d'intériorité autre.

Le **catalogue** prolongera cette intimité partagée et fera découvrir aussi la naissance de la Fondation qui ne demande qu'à croître et à bonifier !



## INFORMATIONS PRATIQUES

---

*Guy Vandeloise – Juliette Rousseff à la Boverie*

Du 23 février au 1<sup>er</sup> avril 2018

Parc de la Boverie

B - 4020 Liège

Du mardi au dimanche de 10h à 18h

ENTREE LIBRE pour l'exposition

Une organisation de la Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture en collaboration avec la Province de Liège et son service Culture.

### Info :

Province de Liège-Culture & Fondation

[isabelle.neuray@provincedeliege.be](mailto:isabelle.neuray@provincedeliege.be)

04 232 87 53

[www.provincedeliege.be](http://www.provincedeliege.be)

### **CONTACTS PRESSE**

- **Hélène van den Wildenberg - CaracasCOM**  
[www.caracascom.com](http://www.caracascom.com), [info@caracascom.com](mailto:info@caracascom.com)  
T +32 (0)2 560 21 22 - GSM +32 (0)495 22 07 92
- **France LEFEBVRE**, Responsable Communication, service Culture Province de Liège  
[france.lefebvre@provincedeliege.be](mailto:france.lefebvre@provincedeliege.be)  
Tél.+32(0)4 232 87 22 – GSM+32(0)475 94 92 80
- **Quentin HEYLEN**, Attaché de presse de Paul-Émile MOTTARD, Député provincial – Président  
[quentin.heylen@provincedeliege.be](mailto:quentin.heylen@provincedeliege.be)  
Tél.+32(0)4 237 97 05–GSM+32(0)474 65 09 83